

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УМР

А.А. Панфилов

« 29 » 01 2015 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ТЕОРИЯ ДИСКУРСА И ТЕКСТА

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»
Профиль подготовки
Уровень высшего образования бакалавриат
Форма обучения очная

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экс./зачет)
5	2/72	18	18		36	Зачет, КР
Итого	2/72	18	18		36	Зачет, КР

Владимир 2015

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Программа дисциплины «Теория дискурса и текста» предназначена для подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 «Лингвистика». Программа соответствует ФГОС ВО и рассчитана на один семестр обучения (5 семестр).

В основу программы курса заложено формирование коммуникативной компетенции, которая включает лингвистический, социолингвистический и прагматический компоненты.

Социолингвистическая компетенция означает социокультурное использование языка, умение правильно применять полученные знания в общении представителей различных языковых культур, адекватное использование социальных норм, куда входят правила хорошего тона, нормы общения коммуникантов различных возрастных категорий, полов, классов и социальных групп.

Прагматическая компетенция подразумевает применение языковых средств в определенных функциональных целях, таких, как, например, оформление ритуалов, коммуникативных актов, ситуативных высказываний.

В основу программы курса заложено формирование коммуникативной компетенции, которая включает лингвистический, социолингвистический и прагматический компоненты.

Социолингвистическая компетенция означает социокультурное использование языка, умение правильно применять полученные знания в общении представителей различных языковых культур, адекватное использование социальных норм, куда входят правила хорошего тона, нормы общения коммуникантов различных возрастных категорий, полов, классов и социальных групп.

Цели освоения дисциплины:

Познакомить студента с основными понятиями, терминологическим аппаратом, направлениями и методами изучения дискурса и текста. Проследить связь теоретических концепций с практикой прикладного языкознания. Показать возможности дискурсивного и текстового анализа в практике исследований коммуникации.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Теория дискурса и текста» относится к вариативной части обязательных дисциплин учебного плана направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика».

К исходным требованиям, необходимым для изучения дисциплины, относятся знания, умения и компетенции, полученные студентами в результате изучения

лингвистических и литературоведческих дисциплин в вузе и сформированные у обучающихся в процессе изучения дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Древние языки и культуры», «История и культура страны первого изучаемого языка», «История зарубежной литературы», «Основы языкознания», «Практический курс первого иностранного языка», «Введение в теорию межкультурной коммуникации».

Кроме того, дисциплина «Теория дискурса и текста» содержательно и методологически связана с курсами, освоение которых проходит параллельно: «Введение в теорию перевода», «Общая теория перевода», «Современные методы анализа текста».

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате освоения дисциплины «Теория дискурса и текста» студент должен обладать следующими общепрофессиональными и профессиональными компетенциями:

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (**ОПК-1**);

- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (**ОПК-3**);

- владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (**ОПК-5**);

- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (**ОПК-6**);

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (**ОПК-8**);

- владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (**ПК-9**);

- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (**ПК-10**);

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);
- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);
- владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);
- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие знания, умения и навыки:

Знать (ОПК-1, ОПК-5, ПК-23, ПК-24, ПК-25, ПК-26): определение текста в разных научных парадигмах; состав текстовых категорий и их обобщение в категории текстуальности; стратегию отправителя в производстве текста и стратегии получателя в интерпретации текста; основания для функционально-жанровой и «реальной» типологии текстов; различные подходы к пониманию дискурса; значение категории интертекстуальности, ее типов и форм выражения; структурообразующие характеристики дискурса, динамические процессы в дискурсе.

Уметь (ОПК-1, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-8, ПК-9, ПК-10): определять текст как единицу речемыслительной деятельности на основе признаков целостности и завершенности; выделять текстовые категории и формы их проявления; различать коммуникативные, когнитивные и вербальные текстовые стратегии; идентифицировать жанр и тип текста; характеризовать текст исходя из его места в дискурсе и интертекстуального взаимодействия с другими типами текстов и разновидностей дискурса.

Владеть (ОПК-1, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-23, ПК-24, ПК-25, ПК-26): навыками лингвистического анализа текста и дискурса; навыками поиска информации в Национальном корпусе русского языка и в других компьютерных базах данных; навыками составления собственных баз данных для исследования текстов разной типологической принадлежности и для исследования динамических процессов в современном русском дискурсе.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.

№	Название темы	семестр	неделя	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы с применением интерактивных методов	Формы текущего контроля успеваемости
				лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС	КП/КР		
1	Теория текста и дискурса в лингвистике. Основные направления изучения текста и дискурса. Соотношение понятий.	5	1-4	4	4			6		2/25%	Рейтинг-контроль № 1
2	Порождение и понимание текста и дискурса.		5-6	2	2			6			
3	Коммуникация и текст. Коммуникация и дискурс.		7-10	4	4			6		2/25%	Рейтинг-контроль №2
4	Структура текста и дискурса.		11-14	4	4			6			
5	Текст и действительность. Дискурс и действительность. Интертекстуальность.		15-16	2	2			6		1/25%	Рейтинг-контроль № 3
6	Методы анализа текста и дискурса.		17-18	2	2			6			
<i>Всего за семестр</i>				18	18			36	КР	9/25%	Зачет

Темы практических занятий

Практическое занятие 1. Текст как лингвистический объект.

Практическое занятие 2. Определение, основные признаки текста; типы и разновидности текстов.

Практическое занятие 3. Типы текстов.

Практическое занятие 4. Текст как форма коммуникации.

Практическое занятие 5. Семантическое пространство текста.

Практическое занятие 6. Категория связности текста.

Практическое занятие 7. Единицы текста.

Практическое занятие 8. Связность и целостность текста. Виды текстовых связей.

Практическое занятие 9. Коммуникативная организация текста.

Практическое занятие 10. Textoобразование как деятельность по созданию.

Практическое занятие 11. Дискурсивное направление в лингвистике: теория анализа дискурса.

Практическое занятие 12. Французская школа теории анализа дискурса.

Практическое занятие 13. Проблема «Я» и «Другой» в дискурсивном анализе.

Практическое занятие 14. Разные типы дискурсов. Мысленный дискурс.

Практическое занятие 15. Политический дискурс.

Практическое занятие 16. Национально-культурная специфика построения дискурса.

Практическое занятие 17. Семиотическая природа дискурса.

Практическое занятие 18. Национальная составляющая дискурса с точки зрения лингво-когнитивного подхода к коммуникации.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавра лингвистики реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе интерактивной модели обучения иноязычному общению: дискуссия, ролевая игра, обсуждение проблемы в малых группах, монопроекты с широким применением современных компьютерных технологий и средств телекоммуникации.

В рамках учебного курса по дисциплине «Теория текста и дискурса» следующие образовательные технологии:

- Интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, работа с мультимедийными программами в компьютерных классах и др.)
- Электронные тренинги в сочетании с внеаудиторной работой по интерактивной программе
- Интенсивная внеаудиторная работа (домашняя работа с мультимедийными продуктами, прилагаемыми в УМК; творческий проект с поиском в глобальных информационных сетях).
- Активные формы проведения практических занятий.

- Проведение конкурсов презентаций с использованием Power Point.
- Проведение круглых столов, конференций.
- Встречи с представителями российских и зарубежных компаний для работы в которых требуются квалифицированные переводчики.

На проведение занятий в интерактивной форме отводится не менее 20% занятий, что соответствует норме согласно ФГОС ВО.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Для текущего контроля и промежуточной аттестации применяется рейтинговая система контроля.

Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

Рейтинговая система предполагает:

- систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса в течение семестра или семестров, выделенных на изучение данной дисциплины по учебному плану;
- обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля/темы в срок, предусмотренный учебным планом и графиком освоения учебной дисциплины по семестрам и месяцам;
- регулярность работы каждого студента, формирование должного уровня учебной дисциплины, ответственности и системности в работе;
- обеспечение быстрой обратной связи между студентами и преподавателем, учебной частью, что позволяет корректировать успешность учебно-познавательной деятельности каждого студента и способствовать повышению качества обучения;
- ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

Традиционная система контроля.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных работ, устных и письменных опросов.

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета и защиты курсовой работы. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

Формы текущего контроля успеваемости (рейтинг-контроль) включают:

1. Подготовку докладов и выступлений.
2. Проведение бесед.
3. Подготовку презентаций.
4. Выполнение контрольных работ и тестов.

(темы докладов, выступлений, презентаций соответствуют темам содержания дисциплины)

Примерная тематика курсовых работ

1. Социальные и лингвистические причины введения понятия «дискурс» в современную теорию и практику.
2. Иконичность как один из принципов в построении смысла в дискурсе.
3. Роль метафоры в дискурсе.
4. Современные подходы к модальности в лингвистике.
5. Дискурс и гендер.
6. Дискурс и идентичность.
7. Профессиональный и институциональный дискурс.
8. Основные принципы построения смысла дискурса.
9. Интенциональность, приемлемость, модальность
10. Критический анализ дискурса.
11. Дискурс и общество.
12. Лингвистические и социальные параметры анализа дискурса.
13. Полиmodalный дискурс.
14. Основные параметры текстуальности.
15. Различные национальные традиции употребления термина «дискурс».
16. Предназначение дискурс-анализа.
17. Ментальные социальные контексты текстов и дискурсов.

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ

1. Понятие текста. Текст как вербальная часть коммуникации и как продукт речевой деятельности. Текст и текстопорождение. Текст и восприятие текста.
2. Членимость текста. Критерии выделения единиц текста. Сложное синтаксическое целое и абзац, композиционно-речевые формы и регистровые блоки, композиционно-речевые структуры и лексии как единицы текста.
3. Текстовые категории связности и цельности/целостности. Лексико-грамматическая, референциальная и реляционная связность. Внутритекстовая интертекстуальность как форма связности. Категория цельности/целостности в соотношении с семантической и смысловой структурой текста. Постулат о правильно построенном тексте и функционально-текстовой норме.
4. Текст и жанр. Первичные и вторичные речевые жанры. Жанрообразующие характеристики текста. Жанровая типология текстов.
5. Понятия авторского замысла, стратегии и тактики. Коммуникативные, когнитивные и вербальные текстовые стратегии.
6. Понятие стиля. Связность, ясность и точность как основа стилистической нормы текста. Принципы отбора и сочетания языковых средств в функциональных стилях. Стиль текстов и стиль текста.
7. Параметрическая характеристика художественного текста. Стихотворный и прозаический художественный текст. Композиционно-речевые структуры художественного текста (авторское монологическое слово, прямая речь, внутренний монолог, несобственно-прямая речь) и их трансформации. Миропорождающие стратегии в художественном тексте. Категория образа автора как объемлющая категория художественного текста.
8. Основные подходы к дискурсу. Дискурс как родовое понятие, как «всенаписанное и произнесенное». Соотношение дискурса, текста и функционального стиля.
9. Структурные параметры дискурса. Формирование языковой личности в дискурсе.
10. Частное, духовно-религиозное, социальное, научно-культурологическое знание в дискурсе. Прагматический аспект. Критерии разделения дискурсивных формаций.
11. Интертекстуальное взаимодействие в дискурсе. Значение интертекстуальности для существования дискурса во времени. Типы

интертекстуальности и виды интертекстов. Деривационная техника интертекстуальности.

12. Параметрическая характеристика повседневного дискурса. «Картина мира» в повседневном дискурсе.

13. Научный текст и научный дискурс. Коммуникативная, когнитивная и вербальная составляющая в научном дискурсе. «Картина мира» в научном дискурсе.

14. Социальный дискурс и его разновидности. Языковая дифференциация знания в социальном дискурсе. Множественные лики социального дискурса.

15. Языковая личность в художественном дискурсе. Язык художественной литературы как язык творчества.

Самостоятельная работа студентов

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Эта работа призвана **обеспечить**:

1) осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;

2) выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;

3) формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;

4) развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи;

Задания для самостоятельной работы студентов по курсу «Теория текста и дискурса»

1. Выполнение заданий по просмотренным фильмам и прослушанным курсам на английском языке.

2. Поиск интересующей информации на зарубежных сайтах.

3. Лексико-грамматические тренинги на базе электронных тестов курса (кафедральная база).

4. Составление сообщений и докладов по теории текста.

5. Составление сообщений и докладов по теории дискурса.

6. Подготовка презентаций.

7. Составление рецензии.
8. Проверка и анализ теста, выполненного коллегами.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

ЛИТЕРАТУРА

а) Основная литература:

1. Белоусов К.И. Теория и методология полиструктурного синтеза текста: монография / Белоусов К.И. -2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2012. - 216 с. - ISBN 978-5-9765-0866-8.
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508668.html>
2. Болотнова Н.С. Коммуникативная стилистика текста: словарь-тезаурус / Болотнова Н.С. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2012. - 384 с. - ISBN 978-5-9765-0789-0.
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507890.html>

б) Дополнительная литература:

1. Даниленко В.П. Методы лингвистического анализа: курс лекций / Даниленко В.П. - М.: ФЛИНТА, 2011. - 280 с. - ISBN 978-5-9765-0985-6.
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976509856.html>
 2. Кашкин В.Б. Введение в теорию дискурса / Кашкин В.Б. - М.: Восточная книга, 2010. - Лингвистика и межкультурная коммуникация: золотая серия - 152 с. - ISBN 978-5-7873-0482-4. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304824.html>
 3. Павлова Н. Д., Зачесова И. А. Дискурс в современном мире. Психологические исследования. / Под ред. Н. Д. Павловой и И. А. Зачесовой. - М.: Институт психологии РАН, 2011. - (Труды Института психологии РАН). - 368 с. - ISBN 978-5-9270-0216-0.
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927002160.html>
 4. Теория текста: учеб. пособие / под ред. А.А. Чувакина - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : ФЛИНТА, 2010. - 224 с. - ISBN 978-5-9765-0841-5.
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508415.html>
- Щербинина Ю.В. Педагогический дискурс: мыслить - говорить - действовать: учеб. пособие / Щербинина Ю.В. - М.: ФЛИНТА, 2010. - 440 с. - ISBN 978-5-9765-0872-9.
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508729.html>

в) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

www.wikipedia.ru Универсальная энциклопедия «Википедия»

www.slovari.ru Электронные словари

www.gramota.ru Справочно-информационный интернет-портал «Русский язык»


8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

- а) специализированные аудитории (409-1, 410-1, 417-1), оборудованные всей необходимой техникой; персональными компьютерами, цифровыми проекторами, общим большим монитором, Интернет-доступом к электронным словарям, программам PROMT, Google (в соответствии со справкой о материально-техническом обеспечении);
- б) оборудованные помещения для самостоятельной работы в библиотеке;
- в) различные словари (учебные, понятийные, терминологические, академические);
- г) компьютерные программы.
- д) ресурсный мини-центр для преподавателей с набором необходимых учебных материалов и учебным программным обеспечением.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 45.03.02 «Лингвистика» и профилю подготовки _____

Рабочую программу составил: доцент кафедры ИЯПК, к.ф.н.  Л.В. Новикова

Рецензент: вице-президент Торгово-промышленной палаты Владимирской области

 Д.В. Кузин

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков

Протокол № 5/1 от 29.01.2015 г.

Заведующий кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 45.03.02 «Лингвистика» (бакалавр)

Протокол № 5/1 от 29.01.2015 г.

Председатель комиссии  Е.П. Марычева

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год.

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года.

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год.

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года.

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год.

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года.

Заведующий кафедрой _____